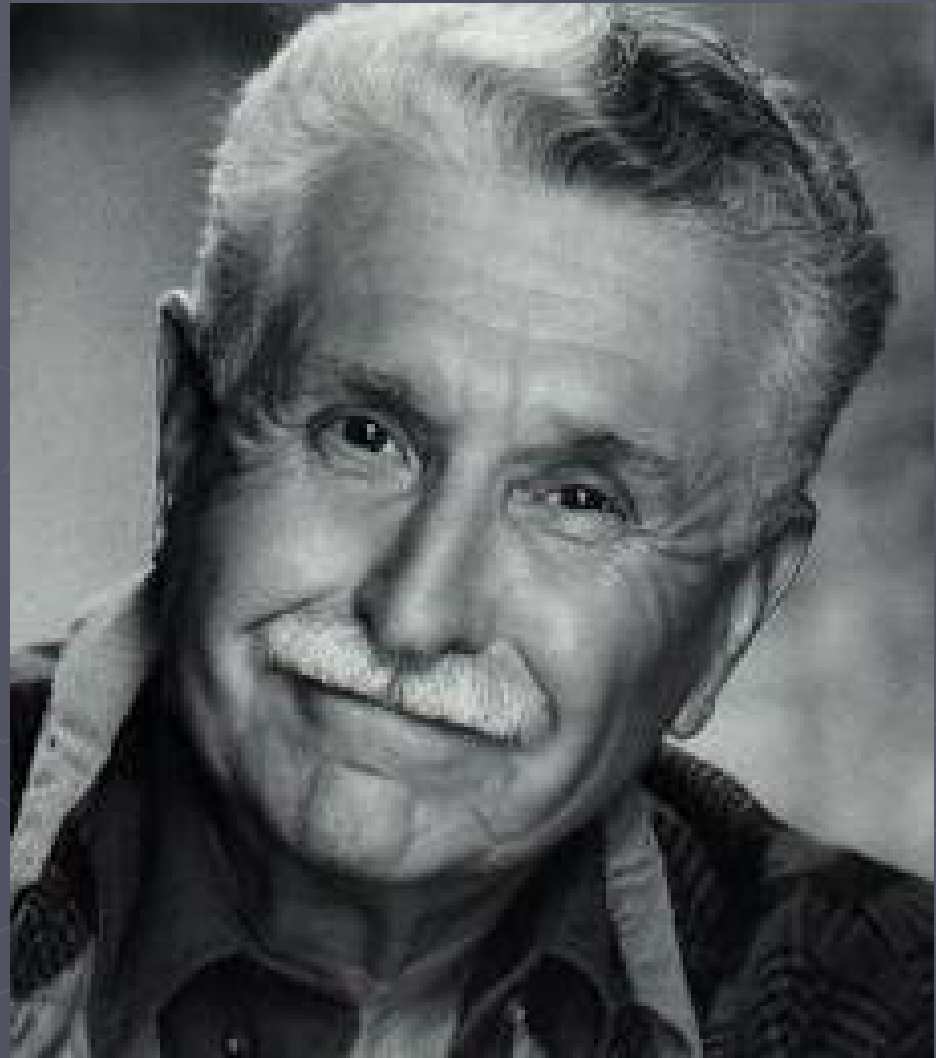


欧·亨利的创作



作者生平

- ▶ 欧·亨利（1862.9.11-1910.6.5）
- ▶ 美国最著名的短篇小说家之一
欧·亨利（O.Henry）出生于美国北卡罗来纳州一个小镇。曾被评论界誉为曼哈顿桂冠散文作家和美国现代短篇小说之父。他出身于美国北卡罗来纳州格林斯波罗镇一个医师家庭。欧·亨利的一生富于传奇性，当过药房学徒、新闻记者、银行出纳员又曾为避免麻烦流亡洪都拉斯。后因回家探视病危的妻子被捕入狱，并在监狱医务室任药剂师而开始认真写作。1901年提前获释后，迁居纽约，专门从事写作。



创作

- ▶ 短篇小说共有 300 多篇，收入《白菜与国王》（1904）、《四百万》（1906）、《西部之心》（1907）、《市声》（1908）、《滚石》（1913）等集子，其中以描写纽约曼哈顿市民生活为最著名。他把那儿的街道、小饭馆、破旧的公寓的气氛渲染得十分逼真，故有“曼哈顿的桂冠诗人”之称。又因描写了众多的人物，富于生活情趣，被誉为“美国生活的幽默百科全书”。是与莫泊桑、契诃夫齐名的世界三大短篇小说家。

名著名译插图本·精华版

欧·亨利短篇小说选

〔美〕欧·亨利 著

插图

HENRY 名著·名译



人民文学出版社



Copyright © 1999 by China Society of Copyright



最出色小说创作

- ▶ 《爱的牺牲》 (A Service of Love)、《警察与赞美诗》 (The Cop and the Anthem)、《带家具出租的房间》 (The Furnished Room)、《麦琪的礼物》 (The Gift of the Magi)、《最后一片藤叶》 (The Last Leaf) 它们都可以列入世界优秀短篇小说中。

欧·亨利创作的艺术特色



1、善于捕捉生活中典型性戏剧场面

- ▶ 欧·亨利是一个极其善于捕捉生活中令人啼笑皆非却富有哲理的典型性戏剧场面的作者。在《心理分析与摩天大楼》中，女主角戴西受到两人爱慕，一次她与哲人达布斯特一起上了摩天大楼的屋顶观景，哲人在屋顶上与她谈了很多百科全书上看得的知识，诸如太阳到地球的距离，星体间的规律运动等等。这些知识在读者看来是再普通不过的道理，可戴西竟认为这是骇人听闻，是哲人臆造的骗局，最终戴西选择了一无是处的小商贩，作者用辛辣的笔触无情地鞭挞了时人的愚昧无知。
- ▶ 像这种典型性戏剧场面的作品，在欧·亨利小说中屡见不鲜。在《看病》中，“我”患上了心烦意躁的神经衰弱症，可是由于城中医生的过度治疗方式，诸如将“我”带到了疯人院疗养；让“我”作了常人难以承受的协调性动作训练或是让“我”按特殊的食谱饮食，经过这番折腾，患者常常举棋不定，病情不断“恶化”，后来在村医塔特姆那得知有种奇花异草可治愈这种顽症，但该草难以寻觅，于是塔特姆带“我”入山寻草一个月，村里的人说“我”病情好转，后来才明白村医所说的奇草并不存在，只是想让“我”爬山赏景，融入自然，身心方能得以松弛。作品的字里行间皆凸显出他那夸张与幽默的才智，并孕育着耐人寻味的深刻哲理。我们品味这类作品不能单从猎奇的角度来赏析，而应从欧·亨利的眼光来审视生活，判辨是非，这样的解读方能入木三分，把握小说的精髓及历史价值。

2、语言诙谐

- ▶ 作者惯用英语中的双关语，讹音与谐音，使之旧典新意，妙趣横生，富有非凡的想象力与创造力。在《真朋友蒂勒默克斯》中，“……还是让我把我的奥妙传给你……你要巧妙地抓住她的一只手，紧握着不放，她就归了你……”里“一只手紧握着不放”，此处原文是双关语，作者玩了个文字游戏，英语中 hand（手）可用来构成一些含义完全背离“手”的用语，诸如 ask for a lady's hand（向女人求婚）；give one's hand to（与……订婚），因此“抓住她的手”即为求婚成功之意。不难看出欧·亨利的语言功底出类拔萃，如火纯青；他独特的用笔让作品充满新意。

3、构思新颖结局常常出人意外

- ▶ 他的作品构思巧妙，每到结尾时，笔锋一转，来个一百八十度的转变，以一个意料不到的局面，带来强烈的冲击与吸引力，让读者留下深刻印象。例如《警察与圣歌》写一位年轻人因感人生无希望而做尽坏事，希望能在狱中了结一生，可是警察总是没有拘捕他。后来到他终于觉悟自由的宝贵时，却被警察因游荡罪而拘捕，反映出人生无常，很多事情也是在我们的意料之外。这样的结局令人惊奇之余，玩味不已，让作品结束得言有尽而意无穷，使读者在合卷之后仍思索回味。

“欧·亨利式结尾”的艺术

- ▶ “欧·亨利式结尾”的艺术效果并不一定只出现在小说结尾处也会在文章情节中。例如，在《警察与赞美诗》中有这样两个情节：有一次，苏比想通过“调戏”一女子来达到进监狱的目的。但这貌似“文雅娴静”的女子却反过来勾搭起了苏比。又一次苏比拿走了一位“衣冠楚楚”的顾客的伞，可这伞原本“来路不正”。“简朴而颇讨人喜欢”的女子、“衣冠楚楚”的顾客都给人以品格端庄的感觉，却做了暗娼和小偷。相信读者在读到这个情节时都感到不可理解，但细想来这样的“伪君子”在现实社会中是处处存在。所谓高尚的上流社会的成员都是衣冠楚楚、文雅高贵？可事实上，他们只是把卑鄙的行径掩藏在美丽的面纱下而已。也正因为内心的肮脏，才更需要表面上的装点。因而表里不一也就在情理之中了。“欧·亨利式结尾”在幽默中深刻地揭露了资本主义社会每况愈下的世风。

欧·亨利创作的题材类型

- ▶ 一类以描写美国西部生活为主；一类写的是美国一些大城市的生活；一类则以拉丁美洲生活为对象。这些不同的题材，显然与作者一生中几个主要生活时期的不同经历，有着密切的关系。而三类作品当中，无疑又以描写城市生活的作品数量最多，意义最大。



麦琪的礼物

内容简介

- ▶ 有人曾说过：“什么是爱，爱就是无限的宽容，些许之事亦能带来的喜悦。爱就是无意识的善意，自我的彻底忘却。”
- ▶ 小说家欧亨利的《麦琪的礼物》就道出了爱的真谛。一对小夫妻在圣诞节来临的时候，双方都精心准备了一件特殊的礼物，丈夫杰姆为了给妻子的美发配上一套梳子，卖了自己的金表，买了梳子，妻子德拉为了丈夫的金表卖了自己的美发，买了一条表链，当他们互赠礼物时，才发现自己准备的礼物已不是对方需要的，其实不然，他们得到了比梳子和表链更珍贵的礼物——爱。

关于“麦琪”

- ▶ 小说的男女主人公名字叫做杰姆和德拉，但小说的标题却是《麦琪的礼物》原因是什么呢？
- ▶ 麦琪是基督教中三位有智慧的贤人，传说耶稣降生的时候，他们三个送来了礼物，从此以后就有了圣诞节互赠礼物的习俗了！小说中“麦琪的礼物”意带双关：既是指圣诞节之际送的礼物，又有歌颂普通人高尚美好的感情的意思。

“傻”或“不傻”

- ▶ 很多人会认为杰姆和德拉都很“傻”，他们都很不明智地牺牲了各自最宝贵的东西，让这个故事显得荒诞而无意义。也有人会调侃说，“这是没有进入信息时代的悲哀”。
- ▶ 其实不然，故事里出现的有些夸张的偶然，让两位生活在困窘中的主人公显得有些捉襟见肘，而通过这个带着些悲剧情调的故事，我们从一个角度感受到欧·亨利为我们传达的从苍凉中透出的温暖——关于“礼物”的价值。

“幽默”的继承

- ▶ 幽默是美国的文学传统之一。从华盛顿·欧文开始，许多作家都善于写那些有趣可笑而又意味深长的故事。
- ▶ 欧文的幽默是在善意的揶揄上的淡淡的讽刺，之后的马克·吐温则以充满俚语的口语，滑稽俏皮的描写和极夸张的形象，揭示生活中的真理，欧文·肖的幽默则在注重描述人物性格的幽默风趣上。

- ▶ 欧·亨利承袭这一传统，受同时代作家影响，加之一生经历坎坷，使得他的幽默与众不同——充满心酸的笑声，在夸张、诙谐、机智的幽默中，含有抑郁、凄苦的情绪。
- ▶ 读《麦琪的礼物》让人无奈苦笑，读《警察与赞美诗》让人悲凉心酸……
- ▶ 欧·亨利这种“含泪的微笑”，加深了作品的社会意义，从而具有了长久的艺术魅力。